

TOWARZYSTWO  
NAUKOWE KUL  
KATOLICKI  
UNIwersytet  
LUBELSKI

# Roczniki

TOM

L

2002

ANNALES DE LETTRES ET SCIENCES HUMAINES  
ANNALS OF ARTS

# Humanistyczne

ZESZYT SPECJALNY

**4**

HISTORIA SZTUKI

Towarzystwo Naukowe  
Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego

Tom L, zeszyt 4 – 2002

ZESZYT SPECJALNY

1/C 112



# ROCZNIKI HUMANISTYCZNE

HISTORIA SZTUKI

Prace ofiarowane Jerzemu Paszendzie SJ  
z okazji siedemdziesiątej rocznicy urodzin

LUBLIN 2002



*Jerry Paranda S.J.*

## SPIS TREŚCI

Jerzy K o w a l c z y k, Jerzy Paszenda – badacz architektury jezuickiej . . . . .	5
Stanisław O b i r e k SJ, Nietypowy jezuita . . . . .	15
Bibliografia prac Jerzego Paszendy SJ . . . . .	19
Ryszard K n a p i ń s k i, <i>Theatrum Canonizationis</i> . Bł. Jana z Kęt, Rzym 16 lipca 1767 r. . . . .	33
<i>Theatrum Canonizationis. Of Blessed Jan of Kęty, Rome, 16 July 1767 (Sum.)</i> . . . . .	49
Urszula M a z u r c z a k, Krajobrazy Ambroggia da Fossano zw. Bergognone. Znaczenie tradycji w obrębie nowych rozwiązań kompozycyjnych . . . . .	53
<i>Landscapes by Ambroggio da Fossano Called Bergognone. The Meaning of Tradition Within the Painter's New Composition Solutions (Sum.)</i> . . . . .	82
Juliusz A. C h r o ś c i c k i, Między Wilnem, Rzymem i Antwerpią. O dwóch projektach P.P. Rubensa do sześciu wydań <i>Lyricorum Libri IV</i> Macieja Kazimierza Sarbiewskiego w Officina Plantiniana . . . . .	99
<i>Between Vilnius, Rome and Antwerp on P.P. Rubens' Two Projects For Six Editions. Of Lyricorum Libri IV by Maciej Kazimierz Sarbiewski in Officina Plantiniana (Sum.)</i> . . . . .	117
Ks. Andrzej W i t k o, Od El Greca do Prechtla. Z ikonografii św. Jana Chrzciciela de la Concepción, Reformatora Trynitarzy . . . . .	127
<i>De el Greco a Prechtl. La Iconografia de san Juan Bautista de la Concepción, Reformador de la Orden Trinitaria (Sum.)</i> . . . . .	145
Danuta K ł o s e k - K o z ł o w s k a, O lokalizacji i kształtowaniu zespołu jezuickiego w Jarosławiu w 2. poł. XVI i 1. poł. XVII wieku. W świetle przemian struktury przestrzennej miasta i mecenatu właścicieli . . . . .	157
<i>On the Location and Shaping of the Jesuit Monastery in Jarosław in the Second Half of the 16<sup>th</sup> Century and the First Half of the 17<sup>th</sup> Century in the Light of the Transformations of the Space Structure of the City and the Owners' Patronage (Sum.)</i> . . . . .	181
Andrzej R z e m p o ł u c h, Architektura dworska w Prusach Książęcych i na Warmii. Studium genezy i odrębności . . . . .	197
<i>Manor Architecture in Prince's Prussia and in Warmia a Study of its Origin and Distinctive Features (Sum.)</i> . . . . .	224
Andrzej K u s z t e l s k i, Druga szkoła jezuicka w Poznaniu . . . . .	243
<i>The Second Jesuit School in Poznań (Sum.)</i> . . . . .	255
Piotr P. R o g ó l s k i, Architektura Kościoła Pojezuickiego w Chojnicach . . . . .	261
<i>The Architecture of the Post-Jesuit Church in Chojnice (Sum.)</i> . . . . .	275

Ludwik Grzebień SJ, Niezachowany kościół jezuitki w Krośnie nad Wisłokiem . . . . .	283
The Non-Existent Jesuit Church in Krosno (Sum.) . . . . .	293
Andrzej Bettlej, Kilka uwag na temat kościoła jezuitów w Przemyślu w XVII wieku . . . . .	301
A Few Remarks on the Jesuit Church in Przemyśl in the 17 <sup>th</sup> Century (Sum.) . . .	313
Wojciech Boberski, Architektura kościoła i kolegium jezuitów w Witebsku . .	323
The Architecture of the Jesuit Church and College in Witebsk (Sum.) . . . . .	356
Jerzy Lileyko, Wieża warszawskiego kościoła jezuitów w świetle źródeł ikonograficznych . . . . .	367
The Spire of the Warsaw Jesuit Church in the Light of Iconographic Sources (Sum.) . . . . .	377
Tadeusz Bernatowicz, Szyncerz Stefan Müller i jego działalność . . . . .	391
The Wood-Carver Stefan Müller and his Work (Sum.) . . . . .	398
Mariusz Karpowicz, Dekoracje kościoła jezuitów w Nysie . . . . .	413
Decorations in the Jesuit Church in Nysa (Sum.) . . . . .	418
Jacek Gajewski, Cztery figury w kościele św. Barbary w Krakowie . . . . .	425
Four Figures in the Cracow St Barbara Church (Sum.) . . . . .	440
Jakub Sityo, Thomas Hutter, niedoszły misjonarz jezuitki . . . . .	449
The Sculptor Thomas Hutter, the Unrealized Jesuit Missionary (Sum.) . . . . .	459
Joanna Daranowska-Łukaszevska, Kilka uwag o nagrobkach Brzechffów i Branickich w pojezuitkim kościele św. Piotra i Pawła w Krakowie . .	461
A Few Remarks on the Tombstones of the Brzechffas and the Branickis in the Post-Jesuit St. Peter and St. Paul Church in Cracow (Sum.) . . . . .	469
Ks. Jan Nieciecki, Nagrobek Branickich i kaplica św. Stanisława Kostki. Obrońcy Rzeczypospolitej przed „Pohańcem” w kościele jezuitów w Krakowie . .	475
The Branickis' Tomb and the Chapel of St. Stanislaus Kostka, the Defender of Poland Against „the Pagan” in the Jesuit Church in Cracow (Sum.) . . . . .	499
Zbigniew Bania, Minaret czy minarety katedry w Kamieńcu Podolskim? . . . . .	507
A Minaret or Minarets in the Cathedral in Kamieniec Podolski? (Sum.) . . . . .	513
Maria Kałamajska-Saeed, Cudowny obraz Matki Boskiej Studenckiej z kościoła jezuitów w Grodnie . . . . .	517
The Miraculous Image of Our Lady of the Students From the Jesuit Church in Grodno (Sum.) . . . . .	525
Irena Rolska-Boruch, Oprawa ewangeliarza – dzieło złotnika Johanna Gottloba Mertzschinga . . . . .	535
The Binding of a Book of Gospel – the Work of the Goldsmith Johann Gottlob Mertzsching (Sum.) . . . . .	537

Ryszard B r y k o w s k i, Konserwacja trzech obrazów z pojezuickiego kościoła w Łucku . . . . .	543
Conservation of Three Paintings From the Post-Jesuit Church in Łuck (Sum.) . . .	553
Henryk G a p s k i, „Jezubitowie od Ignata Loyolczyka”. Czyli o sile trwania stereotypów w słownikach języka polskiego . . . . .	567
„Jezubitowie od Ignata Loyolczyka”. Or on the Power of Stereotypes in Polish Language Dictionaries (Sum.) . . . . .	573
Piotr K r a s n y, „Jezuickie intrygi” a problem stylu w ukraińskiej architekturze cerkiewnej drugiej połowy XIX wieku . . . . .	575
„Jesuit Plots” and the Problem of Style in the Ukrainian Orthodox Church Architecture of the Second Half of the 19 <sup>th</sup> Century (Sum.) . . . . .	584